

## Mini-Dolmetscher Niederländisch

### Allgemeines

Guten Morgen.	Goedenmorgen. [chujəmorçə]
Guten Tag. (nachmittags)	Goedendag. [chujədach]
Hallo!	Hallo! [haloh]
Wie geht's?	Hoe gaat het? [hu..chah..tət]
Danke, gut.	Goed, dank u wel. [chutt, dang..kü well]
Ich heiße ...	Ik heet ... [ig..heht]
Auf Wiedersehen.	Tot ziens. [tottʃinʃ]
heute	vandaag [fandach]
morgen	morgen [morçə]
gestern	gisteren [chiʃtərə]
vormittags	's morgens [ʃmorçəʃ]
nachmittags	's middags [ʃmiddachʃ]
Abend	avond [əhwənd]
Nacht	nacht [nacht]
Sprechen Sie Deutsch / Englisch?	Spreekt u Duits / Engels? [ʃprehk..tü döitʃ / əngəʃ]
Wie bitte?	Wat zegt u? [watt sechtʃ?]
Ich verstehe nicht.	Ik begrijp het niet. [ig bæchräip..ət nit]
Sagen Sie es bitte nochmal.	Wilt u het alstublieft herhalen? [wilttū..ət aʃtüblijft härhahlə]
..., bitte	... alstublieft [aʃtüblijft]
Danke	Bedankt. [bədankt]
Keine Ursache.	Graag gedaan. [çrah..chədahn]
was / wer / welcher	wat / wie / welke [watt / wih / wällkə]
wo / wohin	waar / waar naartoe [wahr / wahr nahrtoe]
wie / wie viel	hoe / hoeveel [hu / huwehl]
wann / wie lange	wanneer / hoe lang [wannehr / hulang]
Wie heißt das?	Hoe heet dat? [hu het datt]
Wo ist ...?	Waar is ...? [wahr..iʃ]
Können Sie mir helfen?	Kunt u mij alstublieft helpen? [kōnntū mäi aʃtüblijft hällpə]
ja	ja [jah]
nein	nee [neh]
Entschuldigen Sie.	Neemt u mij niet kwalijk. [nehmtū..mäi nit kwahlək]
Das macht nichts.	Geeft niet. [chehft nit]

### Sightseeing

Wie komme ich zur Touristen- information?	Hoe kom ik naar de V.V.V.? [hu kommig nahrda wehwehweh?]
Haben Sie einen Stadt- plan / ein Ho- telverzeichnis?	Heeft u een plattegrond / een lijst van hotels? [hehfttū..ən plattəchont / ən läibt fann hotälliʃ]
Wann ist das Museum / die Kirche / die Ausstellung geöffnet?	Wanneer is het museum / de kerk / de tentoon- stelling geopend? [wannehr..iʃ hət müsehjəm / də kærk / də täntoehnʃtälling çəəhpənt]
Wann wird geschlossen?	Wanneer wordt gesloten? [wannehr wort çəəblohtə]

### Shopping

Wo gibt es ...?	Waar kan ik ... krijgen? [wahr kannig ... kräichə]
Wie viel kostet das?	Hoeveel kost dat? [huwehl koʃtat]
Haben Sie etwas Billigeres?	Hebt u iets goedkopers? [hepptū..itʃ çuttkohpəʃ]
Das gefällt mir (nicht).	Dat bevalt me (niet). [dad bæfallt mə (nit)]
Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe?	Is het ook in een andere kleur / maat verkrijgbaar? [iʃ..ət ohk in..ən andərə klöhr / maht værkräichbahar]
Ich nehme es.	Ik neem hem. [ig nehm həm]
Wo ist eine Bank?	Waar is hier een bank? [wahr..iʃ hihr..ən bank]
Geben Sie mir 100 g Käse / zwei Kilo Pfersiche.	Geeft u mij een ons kaas / twee kilo perziken. [chehfttū mäi ən onʃ kəhʃ / tweh kiloh pərsikə]
Haben Sie deutsche Zeitungen?	Heeft u Duitse kranten? [hehfttū döitʃə kranntə]
Wo kann ich telefonieren / eine Telefon- karte kaufen?	Waar kan ik telefoneren / een telefoonkaart kopen? [wahr kannig teleföhnehrə / ən teleföhnkahrt kohpə]

### Notfälle

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt.	Ik heb een arts / tandarts nodig. [ikep..ən..ahrʃtʃ / tandahrʃtʃ nohdəçh]
--	--

Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei.	Roep t u alstubleift een ambulance / de politie. [ruhptü aßtüblift.ən ambülēB / də polihtBi]
Es ist ein Unfall passiert.	Er is een ongeluk gebeurd. [är.ıß.ən onghälök chäböhrt]
Wo ist das nächste Polizeirevier?	Waar is het dichtstbijzijnde politiebureau? [wahr.ıß hä. dıchsbäisäında polihtBibüroh]
Ich bin bestohlen worden.	Ik ben bestolen. [ıg bän bəßtohlə]
Mein Auto ist aufgebrochen worden.	Mijn auto is opengebrosen. [män ohtoh ıß ohpächəbrohkə]

## Essen und Trinken

Die Speisekarte, bitte.	De menukaart, alstubleift. [də mänükahrt aßtüblift]
Brot	brood [broht]
Kaffee	koffie [koffi]
Tee	thee [teh]
mit Milch / Zucker	met melk / suiker [mett melk / Böikər]
Orangensaft	sinaasappelsap [Binahßappəlßapp], jus d'orange [sehü doröseh]
Können Sie mir bitte noch ... bringen?	Kunt u mij alstubleift nog ... brengen? [könnütü mäi aßtüblift noch ... brängə]
Suppe	soep [Bup]
Fisch / Meeresfrüchte	vis / schaaldieren [wiß / Bchahldihrä]
Fleisch / Geflügel	vlees / gevogelte [wlehb / chəwohchälta]
Beilagen	bijgerechten [bäichərəchtə]
vegetarische Gerichte	vegetarische gerechten [wechetahrıßə chərəchtə]
Eier	eieren [äiərə]
Salat	salade [Balahdə]
Dessert	dessert [däBährt]
Obst	fruit [fröit]
Eis	ijs [äıß]
Wein	wijn [wäın]
weiß / rot / rosé	wit / rood / rosé [witt / rohd / roßeh]
Bier	bier [bihr]
Aperitif	aperitif [appəritif]
Wasser	water [wahrtər]
Mineralwasser	mineraalwater [mineraalwahrtər]
mit / ohne Kohlensäure	spa rood / blauw [ßpah rohd / blau]
Frühstück	ontbijt [ondbäit]
Mittagessen	lunch [lönsch]
Abendessen	avondeten [ahwənd.əhtə]

eine Kleinigkeit	een kleinigheidje [ən kläınəchäitje]
Es war sehr gut.	Het was uitstekend. [hət wəß öitßtehənt]
Ich möchte bezahlen.	De rekening, alstubleift. [də rehkanıng aßtüblift]
Stimmt so.	Laat u maar zitten. [lahtü mahr sitta]

## Im Hotel

Ich suche ein gutes / nicht zu teures Hotel.	Ik zoek een goed / niet te duur hotel. [ıg sug.ən chutt / nitä dühr hotäll]
Ich habe ein Zimmer reserviert.	Ik heb een kamer gereserveerd. [ıkkepp.ən kahmər chərəsərwıhrt]
Ich suche ein Zimmer für ... Personen.	Ik wil graag een ... per-soonskamer. [ıkk will chrah.chən ... päßohnßkahmər]
Mit Dusche und Toilette.	Met douche en w.c. [mätt dusch ən wehßeh]
Mit Balkon / Blick aufs Meer.	Met balkon / uitzicht op de zee. [mätt balkong / öitsicht.obdə seh]
Wie viel kostet das Zimmer pro Nacht?	Hoeveel kost de kamer per nacht? [huwehl kößtə kahmər päř nacht]
Mit Frühstück?	Met ontbijt? [mätt ondbäit]
Kann ich das Zimmer sehen?	Kan ik de kamer bekijken? [kännıg də kahmər bəkäıkə]
Haben Sie ein anderes Zimmer?	Hebt u een andere kamer? [hepptü.ən andərə kahmer]
Das Zimmer gefällt mir (nicht).	Deze kamer bevalt me (niet). [dehsə kahmər bəfallt mə (nit)]
Kann ich mit Kreditkarte bezahlen?	Neemt u ook creditkaarts? [nehmtü.ohk krädit.kahrtß]
Wo kann ich parken?	Waar kann ik de auto parkeren? [wahr kannıg də ohtoh parkehrä]
Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen?	Kunt u mijn bagage op de kamer brengen? [könnütü məm bachahschə obdə kahmər brängə]
Haben Sie einen Platz für ein Zelt / einen Wohnwagen / ein Wohnmobil?	Heeft u nog plaats voor een tent / een caravan / een camper? [hehftü noch plahtß fohr ən tänt / ən kärrəwən / ən kämpər]
Wir brauchen Strom / Wasser.	Wij hebben electriciteit / water nodig. [wə häbbə elektrıbäit / wahrtər nohdäch]